

**PRIPOROČILO KOMISIJE (EU) 2016/2124****z dne 30. novembra 2016****o harmonizaciji področja uporabe in pogojev v zvezi s splošnimi dovoljenji za prenos certificiranim prejemnikom iz člena 9 Direktive 2009/43/ES Evropskega parlamenta in Sveta***(notificirano pod dokumentarno številko C(2016) 7728)*

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 292 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 5 Direktive 2009/43/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(1)</sup> morajo države članice objaviti najmanj štiri splošna dovoljenja za prenos.
- (2) Splošna dovoljenja za prenos so ključni element poenostavljenega sistema za izdajanje dovoljenj, ki je bil uveden z Direktivo 2009/43/ES.
- (3) Razlike v področju uporabe splošnih dovoljenj za prenos, ki jih objavijo države članice v zvezi z obrambnimi proizvodi, za katere veljajo, in različni pogoji, ki se uporabljajo za prenose teh proizvodov, bi lahko ovirale izvajanje Direktive 2009/43/ES in dosego njenega cilja glede poenostavitve. Harmonizacija področja uporabe in pogojev za prenose na podlagi splošnih dovoljenj za prenos, ki jih objavijo države članice, je pomembna za zagotovitev večje privlačnosti in uporabe navedenih licenc.
- (4) Predstavniki držav članic v odboru, ustanovljenem s členom 14 Direktive 2009/43/ES, so predlagali, da bi bilo harmonizacijo področja uporabe in pogojev za prenose na podlagi splošnih dovoljenj za prenos, ki jih objavijo države članice, mogoče doseči s sprejetjem priporočila Komisije.
- (5) Smernice iz tega priporočila so rezultat pogajanj z državami članicami o harmonizaciji področja uporabe in pogojih za prenose na podlagi splošnih dovoljenj za prenos prejemnikom, ki so bili certificirani v skladu s členom 9 Direktive 2009/43/ES (v nadaljnjem besedilu: SDP-CP).
- (6) To priporočilo šteje kot podlaga za SDP-CP držav članic. Obrambni proizvodi, navedeni pod točko 1.1 tega priporočila, so najmanjši možni in neizčrpn seznam proizvodov, za katere države članice dovoljujejo prenos na podlagi svojih SDP-CP. To pomeni, da lahko SDP-CP, ki ga objavi država članica, omogoča tudi prenos drugih obrambnih proizvodov iz Priloge k Direktivi 2009/43/ES, ki niso navedeni v tem priporočilu.
- (7) Države članice pripominjajo, da jih zavezujejo obveznosti na podlagi evropskega prava, kot je Skupno stališče Sveta 2008/944/SZVP <sup>(2)</sup>, in mednarodne obveznosti na področju nadzora izvoza.
- (8) To priporočilo se uporablja za skupni seznam vojaške opreme Evropske unije iz Priloge k Direktivi 2009/43/ES. To priporočilo bo po potrebi posodobljeno, da bi odražalo prihodnje posodobitve skupnega seznama vojaške opreme Evropske unije –

<sup>(1)</sup> Direktiva 2009/43/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o poenostavitvi pogojev za prenose obrambnih proizvodov znotraj Skupnosti (UL L 146, 10.6.2009, str. 1).

<sup>(2)</sup> Skupno stališče Sveta 2008/944/SZVP z dne 8. decembra 2008, ki opredeljuje skupna pravila glede nadzora izvoza vojaške tehnologije in opreme (UL L 335, 13.12.2008, str. 99).

SPREJELA NASLEDNJE PRIPOROČILO:

1. SPLOŠNA DOVOLJENJA ZA PRENOS PREJEMNIKOM, CERTIFICIRANIM V SKLADU S ČLENOM 9(2) DIREKTIVE 2009/43/ES

1.1 **Obrambni proizvodi, ki so upravičeni do prenosa na podlagi splošnega dovoljenja za prenos, prejemnikom, certificiranim v skladu s členom 9 Direktive 2009/43/ES**

Naslednje kategorije ML s podtočkami so podskupina seznama obrambnih proizvodov iz Priloge k Direktivi 2009/43/ES. Splošno dovoljenje za prenos prejemnikom, certificiranim v skladu s členom 9 navedene direktive (v nadaljnjem besedilu: SDP-CP) omogoča najmanj prenos obrambnih proizvodov, navedenih v naslednjih kategorijah ML. Države članice se lahko odločijo, da v svoje SDP-CR vključijo več kategorij ML z ustreznimi obrambnimi proizvodi.

Seznam nujno vključenih kategorij ML:

- ML 6. Vključena je vsa oprema razen naslednje:
  - dokončana vozila,
  - šasije in kupole,
  - oprema in sestavni deli, ki so izključeni iz drugih kategorij v istem splošnem dovoljenju za prenos.
- ML 9. Vsa oprema razen naslednje:
  - dokončana plovila in podmornice,
  - podvodne naprave za odkrivanje in njihovi posebej zasnovani sestavni deli,
  - pogonski sistemi, ki ne potrebujejo zraka, za podmornice in njihovi posebej zasnovani sestavni deli,
  - dokončani trupi,
  - protiukrepi,
  - oprema in sestavni deli, ki so izključeni iz drugih kategorij v istem splošnem dovoljenju za prenos.
- ML 10. Vsa oprema razen naslednje:
  - dokončani zrakoplovi,
  - dokončani brezpilotni zrakoplovi in sestavni deli, posebej zasnovani ali prirejeni za brezpilotne zrakoplove,
  - trupi za bojne zrakoplove in bojne helikoptere,
  - motorji za bojne zrakoplove,
  - oprema in sestavni deli, ki so izključeni iz drugih kategorij v istem splošnem dovoljenju za prenos.
- ML 11. Podtočka (a). Zgolj naslednja oprema:
  - oprema za vodenje in navigacijo, razen sistemov za lahke prenosne raketne sisteme zračne obrambe ali, kot je določena v MTCR I;
  - avtomatizirani sistemi za poveljevanje in nadziranje.
- ML 13. Podtočki (c) in (d).
- ML 15. Podtočki (c) in (d).

- ML 16. Vsa oprema razen:
  - opreme, povezane z lahкими prenosnimi raketnimi sistemi zračne obrambe;
  - vsega blaga v zvezi z opremo, katere izvoz v istem priporočilu ni dovoljen.
- ML 17. Podtočke (a), (b), (d), (e), (j), (k), (l), (m), (n), (o) in (p). Vsa oprema razen naslednje:
  - podtočka (n). Preskusni modeli so izključeni, če so posebej zasnovani za razvoj blaga, navedenega v ML4, 6, 9 ali 10 ter sestavnih delov, posebej zasnovanih za te preskusne modele.
- ML 21. Podtočka (a). Zgolj naslednja oprema in le, če je odobrena v okviru drugih kategorij v istem splošnem dovoljenju za prenos:
  - (a) „programska oprema“, posebej zasnovana ali prirejena za kar koli od naslednjega:
    1. delovanje ali vzdrževanje opreme iz Priloge k Direktivi 2009/43/ES;
  - (b) posebna „programska oprema“, razen programske opreme iz ML21.a., in sicer:
    1. „programska oprema“, posebej zasnovana za vojaške namene in posebej izdelana za modeliranje, simulacijo ali ocenjevanje vojaških orožnih sistemov;
    4. „programska oprema“, posebej zasnovana za vojaške namene in posebej zasnovana za poveljevalne, komunikacijske, nadzorne in obveščevalne (Command, Communications, Control and Intelligence – C3I) oziroma poveljevalne, komunikacijske, nadzorne, računalniške in obveščevalne aplikacije (Command, Communications, Control, Computer and Intelligence – C4I).
- ML 22. Podtočka (a). Vse tehnologije, razen tistih, ki se zahtevajo za razvoj in proizvodnjo in le, če so odobrene v drugih kategorijah v istem splošnem dovoljenju za prenos.

## 1.2 Pogoji, ki se vključijo v splošno dovoljenje za prenos certificiranim prejemnikom

Naslednji seznam pogojev ni izčrpen. Vendar drugi pogoji, ki jih država članica doda v SDP-CP, ne smejo nasprotovati naslednjim pogojem ali jih ogrozati.

- Geografsko področje uporabe: Evropski gospodarski prostor (EU 28 + Islandija in Norveška <sup>(1)</sup>).
  - Ponovni prenosi znotraj EGP so dovoljeni brez predhodnih kontrol; zahteva se lahko le naknadno poročanje.
  - Ponovni izvoz: države članice dovolijo sprostitev morebitnih izvoznih omejitev v eni ali obeh naslednjih primerih:
    - za vgrajene sestavne dele v skladu s ciljem iz člena 4(8) Direktive 2009/43/ES;
    - kadar se končni uporabnik nahaja v naslednjih državah: Avstralija, Kanada, Japonska, Nova Zelandija, Švica, Lihtenštajn in Združene države Amerike.
- V obeh primerih ponovnega izvoza lahko nacionalni pristojni organ iz države članice porekla zaprosi dobavitelja za izjavo o uporabi, ki jo zagotovi prejemnik, certificiran v skladu s členom 9 Direktive 2009/43/ES.
- Za naknadno preverjanje v okviru SDP-CP bi morale države članice zagotoviti, da dobavitelji poročajo o uporabi SDP-CP v skladu z minimalnimi zahtevami glede poročanja iz člena 8(3) Direktive 2009/43/ES.

<sup>(1)</sup> Sklep Skupnega odbora EGP št. 111/2013 z dne 14. junija 2013 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP (UL L 318, 28.11.2013, str. 12), ki je vključil Direktivo 2009/43/ES v Sporazum EGP, je vseboval izrecno prilagoditveno besedilo: „Ta direktiva se ne uporablja za Lihtenštajn.“

## 2. NADALJNI UKREPI

Države članice se poziva k uveljavitvi tega priporočila najpozneje do 1. julija 2017.

Države članice se spodbuja, da Komisijo obvestijo o vseh ukrepih, sprejetih za uveljavitev tega priporočila.

## 3. NASLOVNIKI

To priporočilo je naslovljeno na države članice.

V Bruslju, 30. novembra 2016

*Za Komisijo*  
Elzbieta BIENKOWSKA  
*Članica Komisije*

---